

中文
英语
法语
日语
韩语
西班牙语

中文
English
Français
日本語
한국어
Español

CYCLAMI

专业骑行前灯

CYC1600

首次使用请先解除锁定模式
(快速按3次开机按键，直到电源指示灯呈绿色恒亮)

售后邮箱: cyclam@cyclami.com 官网: www.cyclami.com
电话: 0756-2177677 地址: 广东省珠海市香洲区景乐路16号第二工业大厦7层

产品介绍

自行车灯	GoPro转换座	延长支架	无线遥控器
遥控器绑带	垫圈	内六角扳手	Type-C充电线

产品参数

材质: 铝合金、尼龙、PC、ABS 车灯电池容量: 2000 mAh 7.4V
车灯充电输入: 5V-2A 遥控器电池容量: 60mAh
遥控器充电输入: 5V-30 mA 防水等级: IP66

锁定模式

为防止儿童误操作，高温甚至是火灾引起的潜在损害，请在运输及储存过程中，将车灯设定到锁定模式，以免车灯被误触开启。如果未能按照锁定模式的指示进行操作我们将不会对已造成的人员或财产损害负责。

进入锁定模式: 关机状态下，快速按3次开关键，直到电源指示灯呈红色闪烁状态；
解除锁定模式: 锁定状态下，快速按3下开关键，直到电源指示灯呈绿灯恒亮状态；

注意 第一次使用请先解除锁定状态，产品出厂默认在锁定模式。

产品安装

车灯安装

① 将车灯转换座安装到车把吊装支架上； ② 选择适配您车把的垫圈； ③ 将车把吊装支架安装到车把上；

④ 将车灯45°放入支架转换座，后旋转摆正车灯； ⑤ 调整光线角度，使光线不会直射对向来车、行人，安装完成。

遥控器安装

① 在车把上选择合适的位置，将遥控器支架用遥控器绑带固定； ② 安装完成。

开关机和车灯开关键操作说明

开关机: 长按开关键0.5秒； 带记忆档位功能（开机时默认恢复关机时的档位）；
切换灯光: 开机状态下单击开关键为切换灯光模式的档位；
档位: 档位: 高亮-中亮-低亮-慢闪-快闪。
开机状态下双击开关键为近光、远光、远近光模式的切换； 近光、远光、远近光模式均各有5个灯光档位。

流明值与续航时间

模式	远近光同时开启状态		远近光单边开启状态			
	极亮	高亮	中亮	低亮	慢闪	快闪
亮度	1600LM	800LM	400LM	200LM	0~400LM	0~400LM
时间	1H40M	3H	6H	11H	11H	11H

以上数据在25度室温、25KM/H风速条件下进行，不同的温度及通风条件可能会对数据产生影响。

电量指示

颜色显示	绿灯	蓝灯	红灯
剩余电量	80%-100%	30%-80%	< 30%

遥控器对码和遥控器操作说明

遥控器对码

1. 在车灯开机状态下，快速按下车灯开关键3次，此时设备亮起绿色指示灯；
2. 按下遥控器上的任意按键，车灯绿色指示灯灭即为配对成功。

充电提示

车灯充电提示

- 打开车灯侧面的USB防水塞，将充电线插入到USB Type-C口；
- 将充电线另一端接入到充电设备上；
- 使用5V-2A以上的充电器才能达到更好的充电效果。

遥控器充电提示

- 打开遥控器背面的USB防水塞，将充电线插入到USB Type-C口；
- 将充电线另一端接入到充电设备上。

注意事项

- 灯头请勿对照着眼睛开机；
- 长时间使用高亮档请勿触摸金属头；
- 在没有成年人监护的情况下请勿给儿童使用；
- 请在5°C至40°C的环境温度进行充电；
- 充电前请检查充电线是否良好；
- 充电时，请使用5V-2A USB电源适配器；
- 充完电后，请务必拔掉充电接头；
- 请勿在高温环境里进行充电、放电及存放，否则会加速电池老化；
- 请勿将电池置于车内或接近热源处；
- 正确充电后，若电池的使用时间越来越短，则表示充电电池已达到有效使用寿命，请在当地维修点更换电池，并遵守当地法规，妥善处理废弃充电电池；
- 本产品在不使用的情况下，每隔3个月需要充电一次，以免造成电池损坏，导致无法使用；
- 请将车灯充满电后存放于阴凉干燥处。

CYCLAMI

PROFESSIONAL CYCLING HEADLIGHTS

CYC1600

Please unlock the device before use
Quickly press the power button 3 times until the power button turns solid green.

Aftermarket Email: cyclam@outlook.com Official website: www.cyclami.com
Address: 7th Floor, Second Industrial Building, No. 16 Jingle Road, Xiangzhou District, Zhuhai City, Guangdong Province, China

PRODUCT DESCRIPT

Headlight	Handle mount bracket	Bracket conversion mount	Remote control
Bracket strap	Gasket	28mm/32mm/35mm	3mm/4mm
Type-C Cable			

PRODUCT PARAMETERS

Battery capacity(Remote control):60mAh Material: Nylon,Alloy,PC,ABS
Charging input (Remote control) : 5V-30mA
Charging input (Headlight) : 5V-2A
Waterproof: IP66
Battery capacity (Headlight) : 2000 mAh 7.4V

LOCK MODE

To prevent potential damage caused by children's misoperation, high heat or even fire, it's very important to set the light in lock mode and protect the switch button from being pressed. We will not be responsible for the damage to people or property resulting from a failure to follow the lock mode instructions.

Enter lock mode: When powered off, quickly press the power button three times until the power indicator flashes red；
Unlock mode: When locked, quickly press the power button three times until the power indicator turns green；

Note For the first time, please unlock the lock mode first.

HOW TO INSTALL

Headlight installation

① Install the conversion mount onto the handlebar mounting bracket. ② Select the suitable gasket to fit your handlebar. ③ Install the handle mount bracket onto the handlebar.

④ Put the light into the bracket conversion mount at 45°, then rotate it to align the light. ⑤ Adjust the light angle so that the light will not shine on the opposite driver and pedestrians, and the installation is completed.

Remote control installation

① Fix the remote control bracket with the strap at a suitable position on the handlebar. ② Installation finished.

Instructions for operating the power switch and headlight switch.

Switch on/off: Long press the power button for 0.5 seconds. Mode memory function. (when you turn the light-on, it lights in the last lighting mode you used)

Switch mode: When powered on, click the power button to switch the light mode.

Mode: High-Medium-Low-Slow flash-Fast flash.
When powered on, double-click the power button to switch between low beam, high beam, and high and low beam modes; Low beam, high beam, high and low beam modes each have 5 light levels.

PAIR CODE AND USE INSTRUCTIONS FOR REMOTE CONTROL

Pair code

- When powered on, quickly press the power button 3 times, until the indicator light turns green.
- Then press any button on the remote control, green indicator light stops to complete the pair code.

Power button

Long press power button 0.5 seconds to turn on/off. When powered on, short press and the light super bright (Brightest output for both high and low beams at the same time)

Switch lighting mode

① Power button
② Switch high beam, low beam, high and low beam simultaneously on mode.

Note 1. Please pair the light with remote control before using the remote control.
2. When the light is in lock mode, remote control can not control the light.

LUMENS/RUN TIME

Mode	High and low beam simultaneous on mode.		High, low beam unilateral on mode			
	Luminous	high	Medium	Low	Slow flash	Fast flash
Brightness	1600LM	800LM	400LM	200LM	0~400LM	0~400LM
Time	1H40M	3H	6H	11H	11H	11H

The above data are obtained at a room temperature of 25 degrees and a wind speed of 25 km/h, different temperatures and ventilation conditions may affect the data.

BATTERY INDICATOR

Colors	Green	blue	red
Remaining power	80%-100%	30%-80%	< 30%

Power-on: Flash on power button automatically every 3 seconds.
Power-off: Short press power button to display remaining power.

HOW TO RECHARGE

Recharge the light

- Open the USB waterproof plug at the side of light, insert the charging cable into the Type-C port.
- Connect the other end of the charging cable to the charging device.
- Use a charger above 5V-2A to achieve better charging effect.

Recharge the remote Control

- Open the USB waterproof plug at the back side of remote control, insert the charging cable into the Type-C port.
- Connect the other end of the charging cable to the charging device.

Note 1. This product needs to be charged every 3 months when not in use to avoid battery damage and unusable.
2. Please store the light in a cool and dry place after fully charging.

CYCLAMI PRO CYCLING LIGHTS

CYC1600

Déverrouillage du [mode de verrouillage] pour la première utilisation
Appuyez rapidement sur le bouton de mise en marche 3 fois, jusqu'à ce que le voyant d'alimentation soit vert

Après-vente Email: cyclami@outlook.com Site web officiel: www.cyclami.com

Adresse: 7F, No.2 Industrial Daxia, No.16 Jingle Road, Xiangzhou District, Zuhai, Guangdong, Chine

PRÉSENTATION DU PRODUIT

INSTALLATION DU PRODUIT

Installation de la lampe

PARAMÈTRES DU PRODUIT

Entrée de charge (Feux pour vélos): 5V 2A	Indice d'étanchéité: IP66
Capacité de la batterie (Feux pour vélos): 2000 mAh 7.4V	Matériau: alliage d'aluminium, nylone, PC, ABS
Entrée de charge (télécommande): 5V 30mA	
Capacité de la batterie (télécommande): 60 mAh	

MODE VERROUILLAGE

Afin d'éviter tout dommage potentiel dû à une mauvaise utilisation par des enfants, à des températures élevées ou même à un incendie, veuillez mettre les lampes en mode de verrouillage pendant le transport et le stockage afin qu'elles ne puissent pas être allumées par erreur. Le non-respect des instructions relatives au mode de verrouillage ne nous rendra pas responsables des dommages causés aux personnes ou aux biens.

MODE LOCKOUT:

Lorsque l'appareil est éteint, appuyez 3 fois rapidement sur l'interrupteur jusqu'à ce que l'indicateur d'alimentation devienne rouge et clignote.

Mode déverrouillage:

En mode verrouillage, appuyez rapidement sur l'interrupteur 3 fois jusqu'à ce que le voyant d'alimentation devienne vert et long.

Attention La première fois, veuillez d'abord désactiver [mode de verrouillage]

MODE D'EMPLOI DE LA LAMPE DE VÉLO

Allumer/éteindre:

Appuyer longuement sur le bouton pendant 0,5 seconde ; Fonction mémoire (rétablissement par défaut du dernier état d'utilisation lors de la mise en marche)

Commutation:

Lorsque la lumière est allumée, cliquez sur le bouton pour changer de mode d'éclairage.

Mode d'éclairage:

Lumière forte - Lumière moyenne - Lumière faible - Clignotement lent - Clignotement rapide

Double-cliquez sur le bouton pour passer d'un mode à l'autre à l'état allumé : feux de croisement/feux de route/mode pleine luminosité. Il existe 5 modes d'éclairage pour chacun des modes feux de croisement/feux de route/pleine luminosité.

LUMENS ET DURÉE

Mode	Lumière proche et lointaine en même temps sur l'état		Feu de route ou feu de croisement allumé			
	Extremely lumineous	Highly lumineous	Medium brightness	Faint brightness	Blinking slow	Blinking fast
Luminosity	1600LM	800LM	400LM	200LM	0~400LM	0~400LM
Durée	1H40M	3H	6H	11H	11H	11H

Les données ci-dessus ont été prises à une température ambiante de 25°C et à une vitesse de vent de 25KM/H. Des conditions de température et de ventilation différentes peuvent affecter les données.

NIVEAU DE BATTERIE

Couleur	Lumière verte	Lumière bleue	Lumière rouge
Puissance restante	80%-100%	30%-80%	< 30%

Mise sous tension: la touche d'éclairage du vélo clignote toutes les 3 secondes pour indiquer le niveau d'énergie restant.

Mise hors tension: une brève pression sur la touche de l'interrupteur d'éclairage du vélo affiche le niveau de batterie restant.

MODE D'EMPLOI DE LA TÉLÉCOMMANDE

Code d'appairage

- Lorsque la lumière du vélo est allumée, appuyez 3 fois rapidement sur le bouton de l'interrupteur d'éclairage, l'indicateur d'éclairage est alors vert.
- Appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur lumineux s'éteigne.

Installation de la télécommande

ALERTE DE CHARGE

Chargement de la lampe de vélo

- Ouvrez la prise étanche USB sur le côté de la lumière et insérez le câble de charge dans le port USB Type-C.
- Connectez l'autre extrémité du câble de charge à l'appareil de charge.
- Utilisez un chargeur de 5V-2A ou plus pour obtenir un meilleur effet de charge.

Chargement de la télécommande

- ouvez la prise étanche USB à l'arrière de la télécommande et branchez le câble de chargement dans le port USB Type-C.
- Connectez l'autre extrémité du câble de charge à l'appareil de charge.

Attention 1. Avant d'utiliser la télécommande, veuillez compléter l'appairage des codes entre les lampes et la télécommande.
2. lorsque les lampes sont éteintes et en mode verrouillage, la télécommande ne peut pas commander les lampes.

Attention

- Chargement : le voyant rouge est toujours allumé. Plein : le voyant vert est toujours allumé.
- Avant la première utilisation, veuillez charger complètement les lumières et la télécommande.
- après la charge, veuillez débrancher le câble de charge et recouvrir la prise USB étanche.

PRÉCAUTIONS

- ne dirigez pas la tête de l'éclairage du vélo vers vos yeux lorsque vous allumez l'éclairage du vélo.
- ne touchez pas la tête métallique lorsque vous utilisez le mode haute luminosité pendant une longue période.
- ne donnez pas à des enfants sans la surveillance d'un adulte
- Veuillez le charger à une température ambiante comprise entre 5°C et 40°C.
- vérifiez que le câble de chargement est en bon état avant de le recharger.
- Lors de la charge, utiliser un adaptateur d'alimentation USB de 5V-2A.
- Après la charge, veillez à débrancher l'adaptateur d'alimentation.
- Ne pas charger, décharger ou stocker la batterie dans un environnement à haute température, sous peine d'accélérer son vieillissement.
- ne pas placer la batterie à l'intérieur de la voiture ou à proximité d'une source de chaleur.
- Si, après avoir été correctement chargé, la durée d'utilisation de la batterie devient de plus en plus courte, cela signifie que la batterie rechargeable a atteint sa durée de vie effective ; veuillez remplacer la batterie au point de service local et vous conformer aux lois et réglementations locales, sous réserve d'une bonne élimination des déchets de la batterie rechargeable.
- ce produit doit être rechargeable tous les 3 mois lorsqu'il n'est pas utilisé, afin de ne pas endommager la batterie et de la rendre inutilisable.
- après avoir été complètement chargé, le phare de vélo doit être rangé dans un endroit frais et sec.

CYCLAMI プロ用バイクライト

CYC1600

初めて使用するときは、まず[ロックモード]をオフしてください。
電源ランプが緑色に点灯するまで、オン/オフボタンを3回押してください。

アフターセールズの電子メール: cyclami@outlook.com 署名ウェブサイト: www.cyclami.com
住所: 中国広東省珠海外市湘洲区路南16号工業大厦2号7階

製品情報

製品の取り付け

ライトの取り付け

製品パラメーター

充電入力 (自転車ライト): 5V 2A	防水等級 IP66
電池容量 (自転車ライト): 2000 mAh 7.4V	材質: アルミニウム合金、ナイロン、PC、ABS
充電入力 (リモコン): 5V 30mA	
バッテリー容量 (リモコン): 60 mAh	

ロックモード

お子様による誤用、高温、または火災による潜在的な損傷を防ぐため、輸送中および保管中は、ランプをロックモードに切り替えてください。ロックモードの指示に従わない場合、人や物への損害について当社は責任を負いません。

ロックモード: 電源がオフの状態で、電源ランプが赤色に点滅するまで、スイッチを素早く3回押してください。

ロック解除モード: ロックアウトモードで、電源ランプが緑色に点灯するまで、スイッチを素早く3回押してください。

注意 初めて使用する場合は、まず[ロックモード]をオフしてください。

バイクライト取扱説明書

スイッチ:

ボタンを0.5秒間長押し。
メモリ機能(スイッチをオンにすると、最後に使用した状態にデフォルトに戻ります)。

ライトの切り替え:

点灯状態でボタンをクリックすると、ライトモードが切り替わります。

ライトモード:

高いライト-中ライト-低いライト-遅い点滅-速い点滅

ダブルクリックボタンでモード切替: ロービーム/ハイビーム/フルブライトネスモード。
ロービーム/ハイビーム/フルブライトネスモードのそれぞれに5つのライトモードがあります。

ルーメンと持続時間

モード	遠方・近距離同時点灯		ハイまたはロービーム点灯			
	非常に明るい	高輝度	中輝度	低輝度	遅い点滅	早い点滅
明るさ	1600LM	800LM	400LM	200LM	0~400LM	0~400LM
時間	1H40M	3H	6H	11H	11H	11H

上記のデータは室温25°C、風速25KM/Hの条件下で測定したものです。温度や換気条件が異なると、データに影響を与える場合があります。

バッテリー残量

カラー	グリーンライト	ブルーライト	赤点灯
バッテリー残量	80%-100%	30%-80%	< 30%

電源オン: バイクライトスイッチのキーが3秒間に点滅し、残量を表示します。
電源オフ: バイクライトスイッチのキーを短く押すと、バッテリー残量が表示されます。

充電のヒント

バイクライト充電

- ライト側面のUSB防水プラグを開き、充電ケーブルをUSB Type-Cポートに差し込む。
- 充電ケーブルのもう一方の端を充電デバイスに接続する。
- より良い充電効果を得るために、5V-2A以上の充電器を使用してください。

リモコンの充電

- リモコンを使用する前に、ライトとリモコン間のコードヘアリングを完了してください。
- リモコンは、ライトが消し、ロックされたモードでは、ライトを操作することはできません。

